

# SOSTITUTI DECISIONALI E PROCURE

INFORMAZIONI PER ADULTI PIÙ ANZIANI, FAMIGLIE  
E CAREGIVER



## ARGOMENTI TRATTATI IN QUESTO OPUSCOLO:

- Che cos'è un decisore sostitutivo (SDM, *Substitute Decision Maker*).
- Che cos'è una procura per l'assistenza personale.
- Come nominare una procura per l'assistenza personale.



**Sinai  
Health**

Healthy Ageing  
and Geriatrics



**UHN**

Toronto General  
Toronto Western  
Princess Margaret  
Toronto Rehab  
Michener Institute

## CHE COS'È UN DECISORE SOSTITUTIVO (SDM)?

---

Un decisore sostitutivo è una persona che prende decisioni per conto di un'altra persona se questa non è più in grado di prenderle da sola. I decisori sostitutivi (SDM) sono di solito parenti stretti.

Se il paziente non è più in grado di prendere decisioni, il medico o gli altri operatori sanitari devono contattare il decisore sostitutivo per ottenere il suo consenso prima che il medico o gli altri operatori sanitari possano somministrargli il trattamento. La legge prevede che venga seguito l'ordine di rappresentazione indicato di seguito.

## ELENCO DEI DECISORI SOSTITUTIVI:

---

1. Un tutore con il potere di dare o rifiutare il consenso al trattamento.
2. Un procuratore per l'assistenza personale con il potere di dare o rifiutare il consenso al trattamento.
3. Una persona scelta dalla Commissione per la valutazione della capacità del paziente e il diritto al consenso.
4. Un coniuge o un partner.
5. Un figlio (di età superiore ai 16 anni) o genitore o un operatore della Children's Aid Society.
6. Un genitore con il solo diritto di accesso.
7. Un fratello o una sorella (o, in presenza di più fratelli, fratelli e sorelle insieme).
8. Qualsiasi altro parente (legato da vincoli di sangue, matrimonio o adozione).
9. Ufficio del pubblico tutore e del curatore (OPGT). L'OPGT fa parte dell'Ontario Ministry of the Attorney General (Ministero del Procuratore Generale dell'Ontario).

Per i decisori sostitutivi, l'operatore sanitario che propone un trattamento deve parlare con la **prima persona** dell'elenco SDM. Se questa persona non è in grado, disposta o disponibile a prendere decisioni in materia di assistenza sanitaria, l'operatore sanitario si rivolgerà alla **seconda persona** indicata nell'elenco. Questa procedura continuerà fino all'individuazione di un SDM.

Se desiderate scegliere la persona che prenderà le vostre decisioni come decisore sostitutivo, potete nominarla vostro procuratore per l'assistenza personale.

## CHE COS'È UN PROCURATORE PER L'ASSISTENZA PERSONALE?

---

Un procuratore per l'assistenza personale è una persona di fiducia e scelta legalmente per prendere decisioni in materia di assistenza sanitaria se non si è in grado di farlo da soli.

## CHI PUÒ DIVENTARE PROCURATORE PER L'ASSISTENZA PERSONALE?

---

Il vostro procuratore per l'assistenza personale può essere una persona indicata nell'elenco dei decisori sostitutivi, oppure un'altra persona di vostra scelta, come un amico o un vicino di casa.

Un procuratore per l'assistenza personale non può essere:

- Di età inferiore a 16 anni.
- Incapace di comprendere o valutare le informazioni sulle decisioni terapeutiche.
- Qualcuno che viene pagato per fornire assistenza sanitaria o servizi di supporto.

Se avete nominato più di un procuratore per l'assistenza personale, dovrete specificare se le decisioni devono essere prese insieme o se uno può decidere da solo se l'altro o gli altri non sono disponibili.

# COME NOMINARE UN PROCURATORE PER L'ASSISTENZA PERSONALE

---

Per nominare legalmente una persona come procuratore per l'assistenza personale, è necessario compilare un modulo di procura per l'assistenza personale che conferisce il potere legale di prendere decisioni in materia di assistenza sanitaria al posto vostro se non siete in grado di farlo da soli.

Una volta compilato il modulo, il vostro procuratore per l'assistenza personale diventerà il vostro decisore sostitutivo.

## DI COSA DEVO PARLARE CON IL MIO SDM?



La scelta della persona a cui affidare le decisioni in materia di assistenza sanitaria nel caso in cui non si sia in grado di prenderle da soli fa parte della pianificazione anticipata delle cure. La **pianificazione anticipata delle cure** comprende anche la riflessione, la discussione e la stesura di ciò che vorreste accadesse se il vostro SDM dovesse prendere decisioni per voi.

Parlate con il vostro SDM di:

- Tutti i valori e le preferenze che potrebbero guidarlo se dovesse prendere decisioni per voi.
- Quali sono i trattamenti e le cure mediche che vorreste e non vorreste se vi ammalaste gravemente.

Potete anche scrivere questi valori, preferenze e trattamenti in un documento chiamato Direttiva anticipata. Una **Direttiva anticipata** aiuta a chiarire al vostro SDM e ai fornitori di assistenza sanitaria quali trattamenti e cure mediche desiderate o non desiderate.

## COME POSSO OTTENERE I DOCUMENTI PER UNA PROCURA PER L'ASSISTENZA PERSONALE E UNA DIRETTIVA ANTICIPATA?

- Potete rivolgervi a un avvocato che vi aiuti a redigere una procura per l'assistenza personale.
- Potete ottenere un kit di procura per l'assistenza personale presso il Ministry of the Attorney General. Scaricate il kit dal sito web:



<https://www.publications.gov.on.ca/300652>

Chiamate l'ufficio per chiedere di spedirvi un kit:



416-326-5300 (se vivete a Toronto)

1-800-668-9938 (chiamata gratuita fuori Toronto)

## DOVE POSSO TROVARE ULTERIORI INFORMAZIONI?

---

### KIT DI PROCURA PER L'ASSISTENZA PERSONALE - MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

---

Per informazioni sulla nomina di una procura e per il modulo di procura per l'assistenza personale, visitate il sito web sottostante per scaricare il kit completo.



<https://www.publications.gov.on.ca/300652>

### PIANIFICAZIONE ANTICIPATA DELLE CURE - DIRE LA PROPRIA

---

Informazioni sulla pianificazione anticipata delle cure e sulla definizione di un piano per le decisioni future in materia di salute.



[www.advancecareplanning.ca](http://www.advancecareplanning.ca)

## **RISORSE PERTINENTI NELLA NOSTRA SERIE**

---

- Pianificazione anticipata delle cure: come avviare la conversazione
- Comprendere le opzioni di cura palliative

### **ULTERIORI RISORSE SULLA SALUTE NELLA NOSTRA SERIE:**

- Alcol e salute
- Calcio, vitamina D e salute delle ossa
- Consigli generali per gestire i problemi di memoria
- Migliorare l'incontinenza urinaria
- Vivere più a lungo, vivere bene - La guida per un invecchiamento sano
- Gestire lo stress del caregiver
- Gestire il dolore cronico
- Gestire le comuni condizioni di salute mentale negli anziani
- Gestire la stitichezza
- Gestire il deterioramento cognitivo lieve, la malattia di Alzheimer e altre demenze
- Gestire più condizioni di salute croniche
- Gestire l'uso di sedativi-ipnotici negli anziani
- Gestire il sonno negli adulti più anziani
- Gestire i disturbi da uso di sostanze e dipendenza durante l'invecchiamento
- Prevenire le cadute in casa
- Riconoscere e gestire l'ansia
- Riconoscere e gestire il delirio
- Riconoscere e gestire la depressione
- Riconoscere e gestire l'ipoacusia
- Uso sicuro dei farmaci per gli anziani

### **ULTERIORI RISORSE COMUNITARIE NELLA NOSTRA SERIE:**

- Opzioni di trasporto nella comunità
- Servizi di valutazione della guida
- Abuso sugli anziani
- Finanziamento per la mobilità e altri ausili del programma di tecniche assistive
- Opzioni abitative per gli adulti più anziani
- Come iscriversi al servizio Wheel-Trans
- Pasti a domicilio

Per ulteriori risorse per gli adulti più anziani, le famiglie e i caregiver, visitare il sito web [www.sinaigeriatrics.ca/healtheducation](http://www.sinaigeriatrics.ca/healtheducation).

Queste informazioni devono essere utilizzate solo a scopo informativo e non sono da intendersi sostitutive di una consulenza, di una diagnosi o di un trattamento forniti da un professionista medico. Per informazioni su una specifica condizione medica, consultare il proprio medico curante. È possibile ristampare una sola copia di questi materiali esclusivamente per uso personale e non commerciale.

**Desideriamo ringraziare i seguenti organismi per il supporto della nostra iniziativa "Risorse educative a sostegno di un invecchiamento sano":**



**La Ben and  
Hilda Katz  
Foundation**



La Mon Sheong Foundation e la Ben and Hilda Katz Foundation hanno generosamente fornito un finanziamento per sostenere la stampa e la traduzione delle nostre risorse educative a sostegno di un invecchiamento sano.

Il Ministero per gli anziani e l'accessibilità ha sostenuto questa iniziativa con un finanziamento attraverso il Seniors Community Grant Program.

Adattato da "Sostituto decisionale e nomina di una procura" pubblicato nel 2016 con l'autorizzazione del Patient and Family Education Program della University Health Network.

Autore: Programma per la geriatria e l'invecchiamento sano, Sinai Health e UHN  
Data di modifica: 07/2022